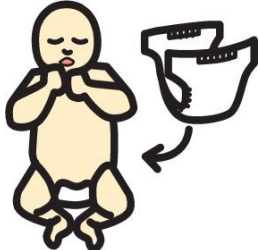


Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja

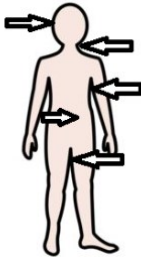
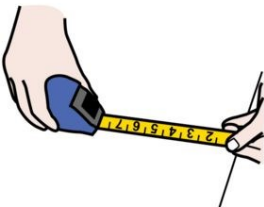
Föräldramedverkan

	Vi ste važni djetetu! Ovo je način da upoznate vašu bebu ovdje u bolnici. Du är viktig för barnet! Detta är en hjälp för att lära känna ditt barn här på sjukhuset.
	Ljekar će svako prijepodne vršiti pregled vašeg djeteta. Zato želimo da ste ovdje između 9 i 12 sati. Läkare undersöker ditt barn under förmiddagen varje vardag. Därför vill vi att du är här mellan klockan 9 och 12.
	Prije nego što uzmete vašu bebu: skinite prstenje i sat, operite ruke sapunom, zatim istrljajte ruke alkoholom za ruke. Mala djeca u bolnici su vrlo osjetljiva na infekcije. Innan du tar i ditt barn: Ta av dig ringar och klocka, tvätta händerna med tvål, gnid därefter in händerna med handsprit. Små barn på sjukhus är mycket infektiöskänsliga.
	Sjedite sa svojom bebom tako da vam se koža dodiruje. Kontakt kože je važan i za vašu bebu i za vas. Sitt med ditt barn hud mot hud. Hudkontakten med dig är viktig för både ditt barn och dig.
	Promijenite pelenu. Pobrinite se da je pelena prave veličine i da stoji odgovarajuće čvrsto. Byt blöja. Se till att blöjan har rätt storlek och sitter lagom hårt.

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja

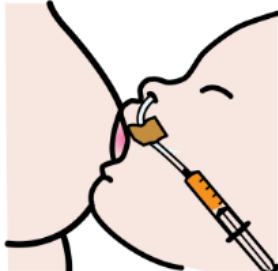
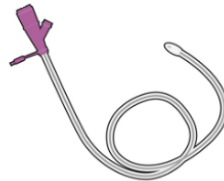
Föräldramedverkan

	Vodite računa o svakodnevnoj higijeni djeteta. Perite ili kupajte svoju bebu. Radite njegu usta vaše bebe. Sköt barnets dagliga hygien. Tvätta av eller bada ditt barn. Gör munvård på ditt barn.
	Pregledajte kožu bebe - iza ušiju, vrata, pazuha i prepona. Provjerite da pupak izgleda dobro i ne miriše loše. Undersök barnets hud - bakom öron, hals, armhålor och ljumskar. Titta så att naveln ser bra ut och inte luktar illa.
	Provjerite da li možete okretati identifikacionu traku tako da ne stišće previše. Kontrollera att du kan snurra på ID-bandet så att det inte sitter för hårt.
	Bebu važemo zajedno. Vi väger barnet tillsammans.
	Mjerimo dužinu bebe i veličinu glave. Vi mäter barnets längd och omkrets på huvudet.

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja

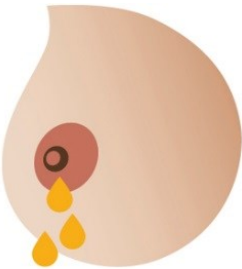
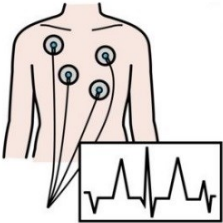
Föräldramedverkan

	Pratite higijenske rutine prije obroka. Ako je beba u stanju / može, stavite bebu na grudi da doji. Följ hygienrutiner innan måltid. Om barnet orkar/kan så lägg barnet till bröstet för att amma.
	Beba treba da leži "stomak na stomak", široko otvori usta, a bradavica treba da bude između nosa i gornje usne. Upotrijebite cuclu za dojenje ukoliko je potrebno. Barnet ska ligga "mage mot mage", gapa stort och bröstvårtan ska vara mellan näsan och överläppen. Använd amningsnapp om det behövs.
	- Kontrolišite da sonda za hranjenje stoji pravilno. - Kontrolišite da je traka koja drži sondu na mjestu pričvršćena. - Kontrolišite da se prava cifra vidi na sondi. - Kontrollera att matningssonden ligger rätt. - Kontrollera att tejpén, som håller sonden på plats, sitter fast. - Kontrollera att rätt siffra syns på sonden.
	Nahranite bebu uz pomoć sonde. To traje otprilike 30 minuta. Istovremeno dajte nekoliko kapi hrane u usta. Mata barnet genom sonden. Det tar ungefär 30 minuter. Ge samtidigt några droppar mat i munnen.
	Mi dajemo djetetu lijekove kroz sondu. Vi ger barnet mediciner i sonden.

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja

Föräldramedverkan

	Vaše majčino mlijeko je važno za vašu bebu! Ispumpavajte mlijeko za svoju bebu, rado 8 puta dnevno. Takođe je važno za vašu proizvodnju mlijeka da i vi jedete i pijete. Din bröstmjolk är viktig för ditt barn! Pumpa ut mjölk till ditt barn, gärna 8 gånger per dygn. Det är också viktigt för din mjölkproduktion att du själv äter och dricker.
	Ako nemate dovoljno mlijeka, onda beba treba da dobije majčino mlijeko koje su druge majke ostavile u bolnici. Ono je pažljivo kontrolirano. Om din bröstmjolk inte räcker så behöver barnet få bröstmjolk som andra mammor har lämnat till sjukhuset. Den är noga kontrollerad.
	Mi mjerimo temperaturu djeteta. Normalna temperatura je 36,5 - 37,3 stepeni. Osoblje će vam pokazati. Vi mäter barnets temperatur. Normal temp är 36,5 - 37,3 grader. Personalen visar dig.
	Crvena lampica (POX) mjeri (zasićenje) zasićenosti kiseonikom vaše bebe. Den röda lampan (POX) mäter ditt barns syremättnad.
	Osoblje prati aparaturu za nadzor i objašnjava vam ono što želite da znate. Personalen har kontroll på övervakningsapparaturen och förklarar det du vill veta.